Δικαιώματα των θυμάτων - ανά χώρα

Luxembourg

Θεωρείστε **θύμα εγκληματικής πράξης** αν έχετε υποστεί ζημία, π.χ. τραυματιστήκατε ή η ιδιοκτησία σας υπέστη βλάβη ή εκλάπη κ.λπ., ως αποτέλεσμα πράξης που αποτελεί ποινικό αδίκημα σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο. Ως θύμα εγκληματικής πράξης, το δίκαιο σας αναγνωρίζει ορισμένα ατομικά δικαιώματα πριν, κατά τη διάρκεια ή μετά τη δικαστική διαδικασία (δίκη).

Η ποινική διαδικασία στο Λουξεμβούργο αποτελείται από δύο στάδια: την ανάκριση και τη δίκη. Η ανάκριση διενεργείται συνήθως από την αστυνομία ή/και τον ανακριτή δικαστή. Μετά την ολοκλήρωση της ανάκρισης, η υπόθεση εισάγεται στο δικαστικό συμβούλιο το οποίο αποφασίζει αν θα παραπέμψει την υπόθεση στο δικαστήριο ή αν θα τη θέσει στο αρχείο.

Αν η υπόθεση παραπεμφθεί στο δικαστήριο, θα διεξαχθεί ακροαματική διαδικασία προκειμένου να εξεταστεί το αποδεικτικό υλικό που έχει συγκεντρωθεί και να κριθεί αν ο κατηγορούμενος είναι ένοχος ή όχι. Αν ο κατηγορούμενος κριθεί ένοχος, το δικαστήριο θα τον καταδικάσει και θα επιβάλει ποινή. Αν το αποδεικτικό υλικό που έχει συγκεντρωθεί δεν επαρκεί για να κριθεί ένοχος ο κατηγορούμενος, το δικαστήριο θα το απαλλάξει.

Για τις πληροφορίες που χρειάζεστε, ανατρέξτε στους παρακάτω συνδέσμους

1 - Τα δικαιώματα που έχω ως θύμα αξιόποινης πράξης
2 - Η καταγγελία της αξιόποινης πράξης και τα δικαιώματά μου κατά την ανάκριση ή τη δίκη
3 - Τα δικαιώματά μου μετά τη δίκη
4 - Αποζημίωση
5 - Τα δικαιώματά μου για στήριξη και βοήθεια

Τελευταία επικαιροποίηση: 08/11/2018

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

1 - Τα δικαιώματα που έχω ως θύμα αξιόποινης πράξης

Ποιες πληροφορίες θα μου παράσχει η αρμόδια αρχή (π.χ. αστυνομία, εισαγγελέας) ύστερα από τη διάπραξη της αξιόποινης πράξης αλλά πριν από την καταγγελία της;

Η αστυνομία ή ο εισαγγελέας ενημερώνει το θύμα αμελλητί και σύμφωνα με το άρθρο 3-7 του Κώδικα Ποινικής Δικονομίας, σε γλώσσα την οποία καταλαβαίνει το θύμα, σχετικά με τα ακόλουθα:

το είδος της υποστήριξης που μπορεί να λάβει και από ποιον, συμπεριλαμβανομένων, κατά περίπτωση, βασικών πληροφοριών σχετικά με την πρόσβαση σε ιατρική περίθαλψη, οποιαδήποτε ειδική υποστήριξη, ιδίως ψυχολογική, και εναλλακτική στέγαση·

τις διαδικασίες για την καταγγελία αξιόποινης πράξης και τον ρόλο του ως θύμα σ' αυτές τις διαδικασίες

τους όρους και τις προϋποθέσεις για την εξασφάλιση προστασίας

τους όρους και τις προϋποθέσεις πρόσβασης σε δικηγόρους και στη νομική συνδρομή σύμφωνα με τον νόμο καθώς και σε οποιουδήποτε άλλου είδους συμβουλές

τους όρους και τις προϋποθέσεις χορήγησης αποζημίωσης

τους όρους και τις προϋποθέσεις ως προς την άσκηση του δικαιώματος διερμηνείας και μετάφρασης·

τις διαδικασίες υποβολής καταγγελίας σε περίπτωση που τα δικαιώματα του θύματος δεν γίνονται σεβαστά

τα στοιχεία επαφής για λόγους επικοινωνίας σχετικά με τον φάκελο του θύματος

τις δυνατότητες φαρμακευτικής αγωγής και αποκαταστατικής δικαιοσύνης

τους όρους και τις προϋποθέσεις επιστροφής των εξόδων που προέκυψαν από τη συμμετοχή του θύματος στην ποινική διαδικασία

το δικαίωμα του θύματος σε ατομική εκτίμηση από την υπηρεσία στήριξης των θυμάτων, προκειμένου να επαληθευθεί η ανάγκη ειδικής μεταχείρισης με σκοπό την πρόληψη δευτερογενούς θυματοποίησης

ανάλογα με τις ανάγκες, τις συμπληρωματικές πληροφορίες που παρέχονται στο θύμα, κατά περίπτωση, σε κάθε στάδιο της διαδικασίας

το δικαίωμα του θύματος να συνοδεύεται από πρόσωπο της επιλογής του, όταν, λόγω του αντικτύπου της αξιόποινης πράξης, χρειάζεται βοήθεια για να κατανοήσει ή να γίνει κατανοητό.

Επιπλέον, η υπηρεσία υποδοχής και νομικών πληροφοριών, η υπηρεσία παροχής βοήθειας στα θύματα της κεντρικής υπηρεσίας κοινωνικής πρόνοιας και το Υπουργείο Δικαιοσύνης σας παρέχουν επίσης βοήθεια και συμβουλές.

Δεν διαμένω στη χώρα της ΕΕ όπου διαπράχθηκε η αξιόποινη πράξη (πολίτες της ΕΕ και πολίτες τρίτων χωρών). Πώς προστατεύονται τα δικαιώματά μου;

Αν το θύμα είναι αλλοδαπός (υπήκοος κράτους μέλους της ΕΕ και τρίτης χώρας), μπορεί να επωφεληθεί από τα προαναφερθέντα δικαιώματα και ενημερώνεται για τον τρόπο άσκησης των δικαιωμάτων του αν ζει σε άλλο κράτος μέλος της Ένωσης, δηλαδή το δικαίωμά του να υποβάλει καταγγελία ενώπιον των αστυνομικών αρχών του Λουξεμβούργου.

Εάν καταγγείλω μια αξιόποινη πράξη, τι πληροφορίες θα μου παρασχεθούν;

Το θύμα έχει δικαίωμα ιδίως:

να ενημερώνεται αυτομάτως για τη θέση της υπόθεσης στο αρχείο και την αιτιολόγησή της

κατόπιν αιτήματος, να ενημερώνεται για την έναρξη της ανακριτικής διαδικασίας σχετικά με την υπόθεση

κατόπιν αιτήματος, να ενημερώνεται σχετικά με την πορεία της ποινικής διαδικασίας

να ενημερώνεται αυτομάτως από τις υπηρεσίες της εισαγγελίας ως προς τη δικάσιμο κατά την οποία θα συζητηθεί η υπόθεσή του

κατόπιν αιτήματος, να λαμβάνει πληροφορίες για οποιαδήποτε οριστική απόφαση σχετικά με την ποινική δίωξη.

Δικαιούμαι δωρεάν υπηρεσίες διερμηνείας ή μετάφρασης (όταν έρχομαι σε επαφή με την αστυνομία ή άλλες αρχές, ή στη διάρκεια της έρευνας και της δίκης);

Ως θύμα ή ως πολιτικώς ενάγων, που δεν μιλά ή δεν κατανοεί τη γλώσσα στην οποία διεξάγεται η διαδικασία, το θύμα έχει δικαίωμα δωρεάν συνδρομής διερμηνέα σε γλώσσα που κατανοεί και δικαίωμα δωρεάν μετάφρασης όλων των εγγράφων που θα κοινοποιηθούν ή θα επιδοθούν ή στα οποία έχει δικαίωμα πρόσβασης.

Πώς προτίθεται να εξασφαλίσει η αρμόδια αρχή ότι κατανοώ και γίνομαι κατανοητός (σε περίπτωση παιδιού ή ατόμου με αναπηρία);

Αν το θύμα δεν κατανοεί τη γλώσσα στην οποία διεξάγεται η διαδικασία, έχει δικαίωμα δωρεάν συνδρομής διερμηνέα. Αν το θύμα έχει προβλήματα ακοής ή ομιλίας, επικουρείται από διερμηνέα νοηματικής γλώσσας ή από οποιοδήποτε πρόσωπο με γνώση γλώσσας, μεθόδου ή συστήματος που να επιτρέπει την επικοινωνία με το θύμα.

Α το θύμα είναι ανήλικο, έχει το δικαίωμα να συνοδεύεται από τον νόμιμο εκπρόσωπό του ή από πρόσωπο της επιλογής του.

Υπηρεσίες στήριξης των θυμάτων

Ποιος φορέας παρέχει στήριξη στα θύματα;

Το θύμα έχει το δικαίωμα να λάβει βοήθεια από διάφορες υπηρεσίες στήριξης των θυμάτων. Η βοήθεια παρέχεται από το κράτος μέσω της κεντρικής υπηρεσίας στήριξης της γενικής εισαγγελίας, η οποία θα υποδεχτεί το θύμα και θα του προσφέρει κοινωνική, ψυχολογική και νομική συνδρομή δωρεάν. Υπάρχουν επίσης ΜΚΟ που προσφέρουν βοήθεια στα θύματα, αν το θύμα είναι γυναίκα ή παιδί θύμα βίας, ευάλωτο άτομο κ.λπ.

Θα παραπεμφθώ αυτόματα από την αστυνομία στις υπηρεσίες στήριξης των θυμάτων;

Είναι καθήκον της αστυνομίας να ενημερώσει το θύμα για τα δικαιώματά του και να ενεργήσει ως μεσάζων προς τους οργανισμούς στήριξης των θυμάτων. Η αστυνομία δίνει συστηματικά και υποχρεωτικά ένα φυλλάδιο με τίτλο *«Πληροφόρηση και παροχή βοήθειας στα θύματα»* (http://www.police.public.lu/fr/aide-victimes/flyer-aide-victime-fr.pdf), το οποίο είναι διαθέσιμο στα λουξεμβουργιανά, στα γαλλικά, στα γερμανικά, στα αγγλικά και στα πορτογαλικά, καθώς ένα ενημερωτικό δελτίο με τίτλο *«Infodroit»*(http://www.police.public.lu/fr/aide-victimes/infodroit-victime.pdf).

Με ποιον τρόπο προστατεύεται το ιδιωτικό μου απόρρητο;

Η ιδιωτική ζωή του θύματος προστατεύεται από το Σύνταγμα του Λουξεμβούργου. Το άρθρο 11 παράγραφος 3 ορίζει ότι *«Το κράτος εγγυάται την προστασία της ιδιωτικής ζωής, εκτός από τις εξαιρέσεις που προβλέπονται από τον νόμο»*.

Η αστυνομία και η δικαιοσύνη έχουν την υποχρέωση να παράσχουν στο θύμα προστασία σε περίπτωση, μεταξύ άλλων, απειλών ή πράξεων εκδίκησης από τον δράστη. Η προστασία αυτή πρέπει να μπορεί να παρασχεθεί ήδη από την έναρξη της έρευνας και καθ' όλη τη διάρκειά της. Το θύμα έχει επίσης το δικαίωμα να προστατευθεί από κάθε τυχόν εισβολή στην ιδιωτική του ζωή και, σε κάθε περίπτωση, αμέσως μετά τα γεγονότα.

Πρέπει να καταγγείλω πρώτα μια αξιόποινη πράξη προτού αποκτήσω πρόσβαση στις υπηρεσίες στήριξης των θυμάτων;

Η υπηρεσία στήριξης των θυμάτων απευθύνεται σε όλα τα θύματα (παιδιά, εφήβους, ενήλικες) που έχουν υποστεί βλάβη της ψυχικής και/ή σωματικής τους ακεραιότητας λόγω αξιόποινης πράξης. Η ομάδα παρέχει ψυχολογική και ψυχοθεραπευτική συμβουλευτική και ενημερώνει τα θύματα για τα δικαιώματά τους, μπορεί δε να τα συνοδεύει κατά τη διάρκεια της δικαστικής διαδικασίας. Η υπηρεσία προσφέρει επίσης μια θεραπευτική ομάδα για τα θύματα ενδοοικογενειακής βίας. Η υπηρεσία παρέχει επίσης υπηρεσίες σε όλους όσοι, μετά τη σχέση τους με το θύμα, χρειάστηκε να μοιραστούν τον πόνο τους, ή στους μάρτυρες αξιόποινων πράξεων. Τα εν λόγω πρόσωπα δεν είναι απαραίτητο να έχουν υποβάλει καταγγελία για να έχουν τη δυνατότητα πρόσβασης στην υπηρεσία στήριξης των θυμάτων.

Ατομική προστασία σε περίπτωση κινδύνου

Τι είδη προστασίας είναι διαθέσιμα;

Η προσωρινή κράτηση του κατηγορουμένου
αν η αξιόποινη πράξη τιμωρείται με μέγιστη ποινή φυλάκισης τουλάχιστον δύο ετών
αν υπάρχει κίνδυνος υποτροπής του κατηγορουμένου
αν υπάρχει κίνδυνος διαφυγής.

Ποιος φορέας μπορεί να μου προσφέρει προστασία;

Η αστυνομία του Μεγάλου Δουκάτου μπορεί να διασφαλίσει την προστασία του θύματος.

Θα εκτιμηθεί η κατάστασή μου για να διαπιστωθεί αν βρίσκομαι σε κίνδυνο περαιτέρω ζημίας από τον δράστη;

Κατά τη λήψη της απόφασης σχετικά με πιθανή προσωρινή κράτηση του δράστη λαμβάνονται υπόψη τα διάφορα στοιχεία.

Ποια προστασία παρέχεται για πολύ ευάλωτα θύματα;

Τα **ανήλικα θύματα** δικαιούνται κατ' εφαρμογή του άρθρου 48-1 του Κώδικα Ποινικής Δικονομίας τις ακόλουθες μορφές προστασίας:

Η ακρόαση ενός μάρτυρα καθώς και κάθε ανηλίκου μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο ηχητικής ή οπτικοακουστικής εγγραφής, με άδεια του εισαγγελέα.

Η εγγραφή πραγματοποιείται αφού δοθεί η συγκατάθεση του μάρτυρα ή του ανηλίκου, εφόσον έχει την ικανότητα κρίσης αν όχι, του νόμιμου εκπροσώπου του ανηλίκου. Σε περίπτωση που υπάρχει κίνδυνος να υπάρξει δεόντως αποδεδειγμένη σύγκρουση συμφερόντων μεταξύ του νόμιμου εκπροσώπου του ανηλίκου και του ίδιου του ανηλίκου, η εγγραφή μπορεί να γίνει μόνο με τη συγκατάθεση του ad hoc επιτρόπου, αν έχει οριστεί για τον ανήλικο ή, αν δεν έχει οριστεί ad hoc επίτροπος, με ρητή και δεόντως αιτιολογημένη άδεια του εισαγγελέα.

Κατά παρέκκλιση από τα ανωτέρω, στην περίπτωση ανηλίκου που είναι θύμα των πράξεων που προβλέπονται στα άρθρα 354 έως 360, 364, 365, 372 έως 379, 382-1 και 382-2, 385, 393, 394, 397, 398 έως 405, 410-1, 410-2 ή 442-1 του Ποινικού Κώδικα ή αν ένας ανήλικος είναι μάρτυρας γεγονότων που προβλέπονται στα άρθρα 393 έως 397 ή 400 έως 401α του Ποινικού Κώδικα, η εγγραφή γίνεται υποχρεωτικά με τον τρόπο που προβλέπεται στην παράγραφο 1, εκτός αν, λόγω της αντίρρησης του ανηλίκου ή του νόμιμου εκπροσώπου του ή, κατά περίπτωση, του ad hoc επιτρόπου του όσον αφορά την εν λόγω εγγραφή, ο εισαγγελέας αποφασίσει ότι δεν συντρέχει λόγος να πραγματοποιηθεί.

Η εγγραφή χρησιμεύει ως αποδεικτικό μέσο. Το πρωτότυπο φυλάσσεται σε σφραγισμένο φάκελο. Τα αντίγραφα καταχωρίζονται και προστίθενται στη δικογραφία. Οι εγγραφές μπορούν να ακουστούν ή να προβληθούν χωρίς να μετακινηθούν τα ενδιαφερόμενα μέρη και από έναν πραγματογνώμονα, με άδεια του εισαγγελέα, στον τόπο στον τόπο που ορίζεται από αυτόν.

Κάθε ανήλικος που αναφέρεται στην παράγραφο 3 έχει το δικαίωμα να συνοδεύεται από τον ενήλικα της επιλογής του κατά την ακρόασή του, εκτός αν ο εισαγγελέας λάβει αιτιολογημένη αντίθετη απόφαση όσον αφορά το πρόσωπο αυτό προς το συμφέρον του ανηλίκου ή προκειμένου να αποκαλυφθεί η αλήθεια.

Τα **θύματα εμπορίας ανθρώπων ή ενδοοικογενειακής βίας** λαμβάνουν, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, ειδική προστασία.

Είμαι ανήλικος —έχω ειδικά δικαιώματα;

Αν το θύμα είναι ανήλικος, έχει ορισμένα επιπλέον δικαιώματα:

Για αξιόποινες πράξεις όπως η προσβολή της γενετήσιας αξιοπρέπειας, ο βιασμός και η εμπορία ανθρώπων, η σεξουαλική εκμετάλλευση, η ανθρωποκτονία που δεν χαρακτηρίζεται ως εκ προθέσεως, η σκοπούμενη σωματική βλάβη, η κατάχρηση και η χορήγηση ναρκωτικών που διαπράττονται κατά του θύματος, προβλέπεται παραγραφή, δηλαδή προθεσμία μετά την οποία μετά την οποία τα αδικήματα αυτά δεν μπορούν πλέον να διωχθούν, η οποία αρχίζει από την ημέρα που θα συμπληρώσετε το 18ο έτος της ηλικίας σας

Αν η προστασία των συμφερόντων του θύματος δεν εξασφαλίζεται πλήρως από τουλάχιστον έναν από τους νόμιμους εκπροσώπους του, να έχει ειδικό εκπρόσωπο που ονομάζεται ad hoc επίτροπος, ο οποίος ορίζεται από τον εισαγγελέα ή τον ανακριτή. Αυτός ο ειδικός εκπρόσωπος διασφαλίζει την προστασία των συμφερόντων του θύματος και ασκεί τα δικαιώματά του ως πολιτικώς ενάγοντος

Να ενημερώνεται για την κίνηση της ποινικής διαδικασίας και το δικαίωμα δήλωσης παράστασης πολιτικής αγωγής από τον νόμιμο εκπρόσωπό του ή από τον ad hoc επίτροπό του

Με άδεια του εισαγγελέα και με τη συγκατάθεση του θύματος ή του νόμιμου εκπροσώπου ή του ad hoc επιτρόπου του, να χρησιμοποιείται η ηχογραφημένη ή βιντεοσκοπημένη ακρόασή του, ώστε να αποφευχθεί ο τραυματισμός του θύματος από το γεγονός ότι θα πρέπει να επαναλαμβάνει τις δηλώσεις του πολλές φορές κατά τη διάρκεια της διαδικασίας. Η εγγραφή είναι υποχρεωτική για τις αξιόποινες πράξεις που αφορούν προσβολή της γενετήσιας αξιοπρέπειας και βιασμό, πορνεία, εκμετάλλευση και εμπορία ανθρώπων, ανθρωποκτονία, ανθρωποκτονία εκ προθέσεως και σκοπούμενη σωματική βλάβη, εκτός αν, λόγω της αντίθεσής σας ή της αντίθεσης του εκπροσώπου σας, ο εισαγγελέας αποφασίσει να μην πραγματοποιηθεί η εν λόγω εγγραφή

Για τις ακροάσεις, να συνοδεύεται από τον νόμιμο εκπρόσωπό του ή από πρόσωπο της επιλογής του.

Μέλος της οικογένειάς μου απεβίωσε λόγω της αξιόποινης πράξης —ποια είναι τα δικαιώματά μου;

Αν κάποιος συγγενής απεβίωσε λόγω αξιόποινης πράξης και αν το θύμα ισχυρίζεται ότι έχει θιγεί, έχει το δικαίωμα να δηλώσει παράσταση πολιτικής αγωγής ενώπιον του αρμόδιου ανακριτή.

Σ' αυτή την περίπτωση, έχει το δικαίωμα:

να ζητήσει την καταβολή αποζημίωσης

να συμμετάσχει στην έρευνα η οποία διενεργείται από τον ανακριτή

να ζητήσει από τον ανακριτή να διατάξει διεξαγωγή πρόσθετων αποδείξεων

να προσβάλει ορισμένες ανακριτικές πράξεις που έχουν αντίκτυπο στα συμφέροντά του ως πολιτικώς ενάγοντα, ενώπιον τμήματος του δικαστηρίου

να ζητήσει ακρόαση, μόνο εφόσον το επιθυμεί

να έλθει σε αντιπαράσταση με τον κατηγορούμενο, αν χρειαστεί

να έχει πρόσβαση στη δικογραφία, στο γραφείο του ανακριτή, μετά την πρώτη ανάκριση του κατηγορουμένου και πριν από κάθε διεξαγωγή αποδείξεων, για την οποία απαιτείται νομική συνδρομή

να ζητήσει από τον ανακριτή αντίγραφο της δικογραφίας, όταν ολοκληρωθεί η ανάκριση

να ζητήσει τη διενέργεια πραγματογνωμοσύνης, την εξέταση μαρτύρων και την επιστροφή κατασχεθέντων πραγμάτων

να παρίσταται κατά την επιθεώρηση του τόπου στον οποίο διαπράχθηκε η αξιόποινη πράξη.

Μέλος της οικογένειάς μου ήταν θύμα αξιόποινης πράξης —ποια είναι τα δικαιώματά μου;

Ο τρίτος που θίγεται από την αξιόποινη πράξη η οποία διαπράχθηκε σε μέλος της οικογένειάς του έχει το δικαίωμα:

να ζητήσει από την εισαγγελία αντίγραφο των πρακτικών που αφορούν το γεγονός το οποίο τον θίγει ως τρίτο

να ενημερώνεται αυτόματα μέσω των υπηρεσιών της εισαγγελίας για την ημερομηνία της ακροαματικής διαδικασίας κατά την οποία θα εκδικαστεί η υπόθεση

να ζητήσει από τη γραμματεία του πρωτοδικείου ή του πταισματοδικείου, αντίστοιχα, την απόφαση που εκδόθηκε για την υπόθεση.

Μπορώ να έχω πρόσβαση σε υπηρεσίες διαμεσολάβησης; Υπό ποιες προϋποθέσεις; Διασφαλίζεται η ασφάλειά μου κατά τη διαμεσολάβηση;

Η ποινική διαμεσολάβηση αποτελεί εναλλακτική λύση στην ποινική δίωξη που επιτρέπει καταρχήν την επίλυση μιας διαφοράς χωρίς την παρέμβαση των δικαστηρίων. Η διαμεσολάβηση μεταξύ του δράστη και του θύματος δεν είναι δυνατή παρά μόνον πριν από την έναρξη της ποινικής διαδικασίας. Ο εισαγγελέας μπορεί να αποφασίσει να προσφύγει σε διαμεσολάβηση, αν κρίνει ότι ένα τέτοιο μέτρο μπορεί να εξασφαλίσει την αποκατάσταση της ζημίας που προκλήθηκε ή να θέσει τέλος στο πρόβλημα που προέκυψε από την αξιόποινη πράξη, ή ακόμη να συμβάλει στην επανένταξη του δράστη. Η διαμεσολάβηση αποκλείεται αν ο δράστης είναι πρόσωπο που συγκατοικεί με το θύμα. Η εναλλακτική αυτή λύση απαιτεί τη συμφωνία του δράστη και του θύματος.

Πού μπορώ να βρω τη νομοθεσία σχετικά με τα δικαιώματά μου;

Στον κώδικα ποινικής δικονομίας στον ιστότοπο Legilux.

http://legilux.public.lu/eli/etat/leg/code/procedure_penale

Τελευταία επικαιροποίηση: 08/11/2018

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

2 - Η καταγγελία της αξιόποινης πράξης και τα δικαιώματά μου κατά την ανάκριση ή τη δίκη

Πώς μπορώ να καταγγείλω μια αξιόποινη πράξη;

Το θύμα αξιόποινης πράξης μπορεί να καταγγείλει την αξιόποινη πράξη (να υποβάλει καταγγελία):

στην αστυνομία του Μεγάλου Δουκάτου

στον κατά τόπον αρμόδιο εισαγγελέα.

Μολονότι οποιοσδήποτε μπορεί να καταγγείλει μια αξιόποινη πράξη, αν το θύμα προτίθεται να συμμετάσχει στη διαδικασία ως πολιτικώς ενάγων, πρέπει να υποβάλει έγκληση αυτοπροσώπως ή μέσω του δικηγόρου του.

Το θύμα μπορεί επίσης να καταγγείλει τον δράστη απευθείας στο πταισματοδικείο ή στο ποινικό τμήμα του πρωτοδικείου.

Η καταγγελία πρέπει να υποβάλλεται σε μια από τις επίσημες γλώσσες του Λουξεμβούργου, ήτοι τα λουξεμβουργιανά, τα γαλλική ή τα γερμανικά. Αν δεν μιλά καμία από τις τρεις αυτές γλώσσες, το θύμα έχει δικαίωμα σε διερμηνέα δωρεάν. Η καταγγελία πρέπει να υποβάλλεται κατά προτίμηση γραπτώς, χωρίς ο καταγγέλων να υποχρεούται να τηρήσει συγκεκριμένη μορφή, και πρέπει να αναφέρει:

το ονοματεπώνυμο, τον τόπο και την ημερομηνία γέννησης, το επάγγελμα και τον τόπο κατοικίας του καταγγέλοντος

τη γενεσιουργό αιτία της ζημίας

τη φύση της εν λόγω ζημίας.

Η προθεσμία εντός της οποίας το θύμα πρέπει να υποβάλει καταγγελία εξαρτάται κυρίως από τον χρόνο παραγραφής της αξιόποινης πράξης. Ο χρόνος παραγραφής κυμαίνεται από ένα έως δέκα έτη.

Πώς μπορώ να ενημερωθώ σχετικά με τις εξελίξεις της υπόθεσης;

Το θύμα έχει το δικαίωμα:

να ενημερώνεται αυτομάτως για τη θέση της υπόθεσης στο αρχείο και την αιτιολόγησή της

κατόπιν αιτήματος, να ενημερώνεται για την έναρξη της ανακριτικής διαδικασίας σχετικά με την υπόθεση

κατόπιν αιτήματος, να ενημερώνεται σχετικά με την πορεία της ποινικής διαδικασίας

να ενημερώνεται αυτομάτως από τις υπηρεσίες της εισαγγελίας ως προς τη δικάσιμο κατά την οποία θα συζητηθεί η υπόθεσή του κατόπιν αιτήματος, να λαμβάνει πληροφορίες για οποιαδήποτε οριστική απόφαση σχετικά με την ποινική δίωξη.
Αν η καταγγελία υποβληθεί στον εισαγγελέα, αυτός θα ενημερώσει το θύμα εντός 18 μηνών από την παραλαβή της καταγγελίας ή της έγκλησης σχετικά με τη συνέχεια που δόθηκε στην υπόθεση, συμπεριλαμβανομένων, κατά περίπτωση, της θέσης της υπόθεσης στο αρχείο και της αιτιολόγισής της.

Δικαιούμαι νομική συνδρομή (κατά την ανάκριση ή τη δίκη); Υπό ποιες προϋποθέσεις;

Για να εξασφαλίζεται η πρόσβαση στη δικαιοσύνη σε περίπτωση που το θύμα δεν διαθέτει επαρκείς οικονομικούς πόρους, ιδίως υπό το πρίσμα του ελάχιστου εγγυημένου εισοδήματος, το θύμα έχει το δικαίωμα να λάβει δωρεάν πλήρη νομική συνδρομή για την υπεράσπιση των συμφερόντων του. Η εν λόγω συνδρομή εξασφαλίζεται από τον δικηγορικό σύλλογο, αν το ζητήσει το θύμα και εφόσον είναι:
υπήκοος του Λουξεμβούργου,
αλλοδαπός ο οποίος δικαιούται να εγκατασταθεί στη χώρα,
υπήκοος κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ),
αλλοδαπός εξομοιούμενος προς τους υπηκόους του Λουξεμβούργου όσον αφορά τη νομική συνδρομή δυνάμει διεθνούς συνθήκης.
Για τον προσδιορισμό των οικονομικών πόρων λαμβάνονται υπόψη το συνολικό ακαθάριστο εισόδημα και η περιουσία, καθώς και τα εισοδήματα των ατόμων που διαμένουν μαζί σας υπό την αυτή στέγη. Εκτός από αυτή την περίπτωση ανεπαρκών πόρων, το θύμα μπορεί επίσης να επωφεληθεί από τη νομική συνδρομή, αν υφίστανται σοβαροί λόγοι που αφορούν την κοινωνική, οικογενειακή ή περιουσιακή του κατάσταση που δικαιολογούν αυτή την αποδοχή.
Η αίτηση για παροχή νομικής συνδρομής πρέπει να υποβάλλεται με τη χρήση ερωτηματολογίου διαθέσιμου στην κεντρική υπηρεσία κοινωνικής πρόνοιας (http://www.guichet.public.lu/citoyens/fr/organismes/service-central-assistance-sociale/index.html) υπογεγραμμένου από εσάς και απευθυνόμενου στον πρόεδρο του κατά τόπον αρμόδιου δικηγορικού συλλόγου (Diekirch ή Λουξεμβούργου).
Το ερωτηματολόγιο που πρέπει να συμπληρώνεται αφορά κυρίως τα εξής:
τα στοιχεία ταυτότητας (ονοματεπώνυμο, τόπος και ημερομηνία γέννησης, επάγγελμα, τόπος κατοικίας, οικογενειακή κατάσταση, ιθαγένεια) του θύματος
τη φύση της διαφοράς για την οποία ζητείται νομική συνδρομή
την οικογενειακή κατάσταση του θύματος
την περιουσιακή κατάσταση του θύματος.
Το θύμα μπορεί επίσης να αναφέρει το ονοματεπώνυμο του/των δικηγόρου/-ων που επιθυμεί να αναλάβουν την παροχή νομικής συνδρομής ή, ενδεχομένως, να αναφέρει το ονοματεπώνυμο του δικηγόρου που διαθέτει σήμερα.
Έγγραφα που πρέπει να επισυνάπτονται στην αίτηση από το θύμα:
αντίγραφο του δελτίου ταυτότητάς του
πιστοποιητικό ασφάλισης στο Κοινό Κέντρο Κοινωνικής Ασφάλισης (CCSS) του ιδίου καθώς και των μελών του νοικοκυριού του
για τον ενδιαφερόμενο και καθένα από τα μέλη του νοικοκυριού: τα δελτία μισθοδοσίας (ή πιστοποιητικά εισοδήματος του CCSS), εγγυημένου ελάχιστου εισοδήματος, ανεργίας ή συνταξιοδότησης ή άλλα για τους τελευταίους 3 μήνες, όπου να αναγράφονται τα ακαθάριστα ποσά (τα αντίγραφα κίνησης τραπεζικών λογαριασμών δεν επαρκούν)
αρνητικό πιστοποιητικό του Εθνικού Ταμείου Αλληλεγγύης για κάθε μέλος του νοικοκυριού, αν το νοικοκυριό δεν εισπράττει τίποτε από το Ταμείο
αν το νοικοκυριό εισπράττει ή καταβάλλει διατροφή, έγγραφο στο οποίο αναφέρεται το ποσό που καταβλήθηκε ή εισπράχθηκε (π.χ. αντίγραφα κίνησης τραπεζικών λογαριασμών των τελευταίων 3 μηνών)
το πιστοποιητικό κυριότητας ή μη κυριότητας ακίνητης περιουσίας που εκδίδεται από την από την «Administration des contributions directes» (για κάθε μέλος του νοικοκυριού
κατά περίπτωση, τα δικαιολογητικά κυριότητας ακινήτων που βρίσκονται στο εξωτερικό
δικαιολογητικά κινητής περιουσίας (μετρητά, αποταμιεύσεις, μετοχές, ομόλογα κ.λπ.)
αν το νοικοκυριό στεγάζεται σε μισθωμένη κατοικία, αντίγραφο της σύμβασης μίσθωσης και των αποδείξεων καταβολής του μισθώματος των τελευταίων 3 μηνών
αν το νοικοκυριό αποπληρώνει στεγαστικό δάνειο, αποδεικτικό πληρωμής των μηνιαίων δόσεων
τα αποδεικτικά εισοδημάτων από ακίνητη και κινητή περιουσία
τα έγγραφα που αφορούν την υπό εξέταση υπόθεση

Μπορώ να ζητήσω επιστροφή των εξόδων (για τη συμμετοχή στην έρευνα/δίκη); Υπό ποιες προϋποθέσεις;

Μετά την επαλήθευση της ανεπάρκειας οικονομικών πόρων, η αποδοχή ή η απόρριψη δικαστικής συνδρομής κοινοποιείται από τον πρόεδρο ή το εξουσιοδοτημένο εν προκειμένω μέλος του Δικηγορικού Συλλόγου, με **απλή επιστολή**, σε περίπτωση αποδοχής, και με συστημένη επιστολή, σε περίπτωση **απόρριψης**. Η απόφαση δεσμεύει τον δικηγόρο που το θύμα επέλεξε ελεύθερα ή, ελλείψει επιλογής ή αν ο πρόεδρος θεωρεί την επιλογή ακατάλληλη, τον δικηγόρο που έχει οριστεί.
Το δικαστήριο που επιλαμβάνεται της υπόθεσης διορίζει αυτεπαγγέλτως συμβολαιογράφους και δικαστικούς επιμελητές για να συνδράμουν τα πρόσωπα στα οποία έχει χορηγηθεί νομική συνδρομή.
Αν η νομική συνδρομή χορηγηθεί **κατά τη διάρκεια της διαδικασίας,** τα έξοδα στα οποία υποβλήθηκε το θύμα επιστρέφονται.

Έξοδα που δεν αναλαμβάνονται

Αν το θύμα λάβει νομική συνδρομή και καταδικαστεί στα δικαστικά έξοδα, αυτά θα βαρύνουν το κράτος.
Στις ποινικές υποθέσεις, η νομική συνδρομή δεν καλύπτει τα έξοδα και τις χρηματικές ποινές που επιβάλλονται στους ενόχους.

Μπορώ να ασκήσω έφεση εάν η υπόθεσή μου τεθεί στο αρχείο πριν από την προσφυγή στο δικαστήριο;

Αν η υπόθεση τεθεί στο αρχείο πριν από την προσφυγή στο δικαστήριο, η ειδοποίηση καθορίζει τους όρους υπό τους οποίους το θύμα μπορεί να επιδιώξει την άσκηση δίωξης με απευθείας κλήτευση ή έγκληση με δήλωση παράστασης πολιτικής αγωγής.
Αν οι ποινές που επιβάλλονται εκ του νόμου, βάσει των πραγματικών περιστατικών, είναι ποινικές ή σωφρονιστικές, η ειδοποίηση περιλαμβάνει την πληροφορία ότι το θύμα μπορεί να απευθυνθεί στον γενικό εισαγγελέα, ο οποίος έχει το δικαίωμα να δώσει εντολή στον εισαγγελέα να ασκήσει δίωξη.
Αν το δικαστικό συμβούλιο αποφασίσει να μην θέσει την ποινική υπόθεση ενώπιον δικαστηρίου που θα αποφασίσει για την ενοχή του κατηγορουμένου, το θύμα μπορεί να προσφύγει στο συμβούλιο εφετών. Σ' αυτή την περίπτωση, το θύμα έχει το δικαίωμα να υποβάλει αιτήματα και παρατηρήσεις στο εν λόγω συμβούλιο.
Αν το συμβούλιο εφετών αποφασίσει να μην δώσει συνέχεια στην υπόθεση για πραγματικούς και όχι νομικούς λόγους, το θύμα μπορεί να προσφύγει σε πολιτικό δικαστήριο για να ζητήσει την αποκατάσταση της ζημίας που υπέστη.

Μπορώ να συμμετάσχω στη δίκη;

Όπως κατά την έρευνα/ανάκριση, το θύμα μπορεί να συμμετάσχει στη διαδικασία χωρίς ειδικό καθεστώς ή ως πολιτικώς ενάγων.

Το θύμα μπορεί να παρίσταται τόσο σε δημόσιες όσο και σε μη δημόσιες ακροάσεις, αλλά μόνο αν καλείται ως μάρτυρας. Μπορεί επίσης να κληθεί ως μάρτυρας κατά την ακροαματική διαδικασία. Για τον σκοπό αυτό, λαμβάνει γραπτή κλήση από τον εισαγγελέα και πρέπει να απαντήσει τόσο στις ερωτήσεις του δικαστηρίου όσο και στις ερωτήσεις του δικηγόρου του αντιδίκου. Κατά τη διάρκεια της δίκης το θύμα κάθεται στο πίσω μέρος της αίθουσας, έτσι ώστε να μην έρχεται σε άμεση επαφή με τους κατηγορουμένους.
Η πολιτική αγωγή λαμβάνει γραπτή κλήση για την ακροαματική διαδικασία. Ομοίως, έχει το δικαίωμα να παρίσταται τόσο σε δημόσιες όσο και σε μη δημόσιες ακροάσεις, πρέπει δε να είναι παρούσα για να υποβάλει τα αιτήματά της. Καταρχήν, παρεμβαίνει μετά την ακρόαση των μαρτύρων. Επιπλέον, μπορεί να υποστηρίξει την υπόθεση σχετικά με όλα τα θέματα που αφορούν τα πολιτικά της συμφέροντα και να καταθέσει σχετικά με τα πραγματικά περιστατικά.

Ποιος είναι ο επίσημος ρόλος μου στο πλαίσιο του συστήματος δικαιοσύνης; Για παράδειγμα, είμαι ή μπορώ να επιλέξω να είμαι: θύμα, μάρτυρας, πολιτικώς ενάγων ή ιδιώτης κατήγορος;

Ο επίσημος ρόλος στο δικαστικό σύστημα είναι θύμα χωρίς ειδικό καθεστώς. Το θύμα έχει δικαίωμα να δηλώσει παράσταση πολιτικής αγωγής.

Ποια είναι τα δικαιώματά μου και ποιες οι υποχρεώσεις μου στο πλαίσιο του ρόλου αυτού;

Το θύμα δικαιούται, ειδικότερα, τα εξής:
να χρησιμοποιεί μια γλώσσα την οποία κατανοεί διαφορετικά, να χρησιμοποιήσει διερμηνέα σε περίπτωση καταγγελίας στην αστυνομική υπηρεσία
να λάβει δωρεάν αντίγραφο της καταγγελίας του και των εγγράφων που κατέθεσε προς στήριξή της
να λάβει απόδειξη παραλαβής σε γλώσσα που κατανοεί, στην οποία να αναφέρεται ο αριθμός της δικογραφίας καθώς και ο χρόνος και ο τόπος της καταγγελίας να λάβει απόδειξη παραλαβής της καταγγελίας του στον εισαγγελέα
να επικουρείται ή να εκπροσωπείται από δικηγόρο
να ενημερώνεται αυτομάτως για τη θέση της υπόθεσης στο αρχείο και την αιτιολόγησή της
κατόπιν αιτήματος, να ενημερώνεται για την έναρξη της ανακριτικής διαδικασίας σχετικά με την υπόθεση
κατόπιν αιτήματος, να ενημερώνεται σχετικά με την πορεία της ποινικής διαδικασίας
να ενημερώνεται αυτομάτως από τις υπηρεσίες της εισαγγελίας ως προς τη δικάσιμο κατά την οποία θα συζητηθεί η υπόθεσή του
κατόπιν αιτήματος, να λαμβάνει πληροφορίες για οποιαδήποτε οριστική απόφαση σχετικά με την ποινική δίωξη
να ζητήσει από τον δικάζοντα κατά τη διαδικασία των ασφαλιστικών μέτρων δικαστή να του επιδικάσει προκαταβολή, υπό την προϋπόθεση ότι η ευθύνη του αντιδίκου δεν μπορεί να τεθεί υπό σοβαρή αμφισβήτηση.
Η πολιτική αγωγή έχει επίσης το δικαίωμα:
να ζητήσει την καταβολή αποζημίωσης
να συμμετάσχει στην έρευνα η οποία διενεργείται από τον ανακριτή
να ζητήσει από τον ανακριτή να διατάξει διεξαγωγή πρόσθετων αποδείξεων
να προσβάλει ορισμένες ανακριτικές πράξεις που θίγουν τα συμφέροντά του ως πολιτικώς ενάγοντα ενώπιον τμήματος του δικαστηρίου
να ζητήσει ακρόαση, μόνο εφόσον το επιθυμεί
να έλθει σε αντιπαράσταση με τον κατηγορούμενο, αν χρειαστεί
να έχει πρόσβαση στη δικογραφία, στο γραφείο του ανακριτή, μετά την πρώτη ανάκριση του κατηγορουμένου και πριν από κάθε διεξαγωγή αποδείξεων, για την οποία απαιτείται νομική συνδρομή
να ζητήσει από τον ανακριτή αντίγραφο της δικογραφίας, όταν ολοκληρωθεί η έρευνα
να ζητήσει τη διενέργεια πραγματογνωμοσύνης, την εξέταση μαρτύρων και την επιστροφή κατασχεθέντων πραγμάτων
να παρίσταται κατά την επιθεώρηση του τόπου στον οποίο διαπράχθηκε η αξιόποινη πράξη.

Μπορώ να προβώ σε δήλωση ή να παράσχω αποδεικτικά στοιχεία κατά τη διάρκεια της δίκης; Υπό ποιες προϋποθέσεις;

Ένας μάρτυρας μπορεί να παρίσταται στις ακροαματικές διαδικασίες και να καταθέτει στο δικαστήριο ενόρκως όλα όσα γνωρίζει σχετικά με τα πραγματικά περιστατικά. Ο μάρτυρας πρέπει να απαντά τόσο στις ερωτήσεις του δικαστηρίου όσο και στις ερωτήσεις του δικηγόρου του αντιδίκου.
Ο πολιτικώς ενάγων μπορεί να υποστηρίζει την υπόθεση σχετικά με όλα τα θέματα που αφορούν τα πολιτικά του συμφέροντα και να καταθέτει σχετικά με τα πραγματικά περιστατικά. Ο συνήγορος της πολιτικής αγωγής μπορεί να εξετάζει τους πραγματογνώμονες καθώς και τους μάρτυρες της υπεράσπισης.
Καταρχήν, κάθε αποδεικτικό στοιχείο γίνεται δεκτό, υπό τον όρο ότι αναγνωρίζεται, από την λογική και την πείρα, ότι το συγκεκριμένο στοιχείο μπορεί να πείσει εν προκειμένω τον δικαστή. Μπορούν να κατατίθενται αποδεικτικά στοιχεία υπό τον όρο ότι τα εν λόγω στοιχεία θα μπορούσαν να αποτελέσουν αντικείμενο κατ' αντιμωλία συζήτησης μεταξύ των διαδίκων.

Ποιες πληροφορίες θα λάβω κατά τη διάρκεια της δίκης;

Κοινοποιούνται στο θύμα οι ακόλουθες πληροφορίες:
κατόπιν αιτήματος: κατάσταση της ποινικής διαδικασίας
αυτόματα: η ημερομηνία της ακροαματικής διαδικασίας κατά την οποία θα δικαστεί η υπόθεσή του
κατόπιν αιτήματος: κάθε οριστική απόφαση σχετικά με την ποινική δίωξη.

Θα έχω πρόσβαση στα δικαστικά αρχεία;

Όταν υποβάλλεται καταγγελία στην αστυνομία, ο καταγγέλλων λαμβάνει αντίγραφο της καταγγελίας δωρεάν, αμέσως ή μέσα σε ένα μήνα από την κατάθεση της καταγγελίας. Ο καταγγέλλων μπορεί επίσης να ζητήσει από το δικαστήριο που ασχολείται με την υπόθεση συγκεκριμένες διαδικαστικές πράξεις.
Αν ο καταγγέλλων δηλώσει παράσταση πολιτικής αγωγής, έχει το δικαίωμα πρόσβασης στη δικογραφία, στο γραφείο του ανακριτή, μετά την πρώτη ανάκριση του κατηγορουμένου και πριν από κάθε διεξαγωγή αποδείξεων για την οποία απαιτείται νομική συνδρομή.
Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία, ο ανακριτής κοινοποιεί τη δικογραφία στον εισαγγελέα. Ως πολιτικώς ενάγων, έχετε το δικαίωμα να μελετήσετε τη δικογραφία, 8 τουλάχιστον εργάσιμες ημέρες πριν από την εξέταση της υπόθεσης από το δικαστικό συμβούλιο.
Η πολιτική αγωγή, ή αν πρόσωπο που αποδεικνύει έννομο προσωπικό συμφέρον, έχει το δικαίωμα να λάβει αντίγραφο της δικογραφίας, πλην των κατασχεθέντων στοιχείων και εγγράφων, εντός εύλογης προθεσμίας πριν από την ημερομηνία που ορίστηκε για την ακροαματική διαδικασία. Για τον σκοπό αυτό, πρέπει να απευθύνει αίτημα στον εισαγγελέα.

Τελευταία επικαιροποίηση: 08/11/2018

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

3 - Τα δικαιώματά μου μετά τη δίκη

Μπορώ να προσφύγω κατά της απόφασης;

Κάθε οριστική απόφαση έχει, από τη στιγμή της έκδοσής της, ισχύ δεδικασμένου. Ως εκ τούτου, θεωρείται ότι απηχεί την αλήθεια, αν δεν εξαφανιστεί με την άσκηση ένδικου μέσου προβλεπόμενου από τον νόμο. Κατά κανόνα, ο δικαστής αποφασίζει με την ίδια απόφαση τόσο για την ποινική όσο και για την αστική αγωγή.
Λόγω του δικαιώματος σε δίκαιη δίκη, αυτό το δεδικασμένο ισχύει μόνο για όσους ήταν διάδικοι στην ποινική δίκη και μόνο για τα στοιχεία της απόφασης για τα οποία οι εν λόγω διάδικοι μπόρεσαν να προβάλουν τους αμυντικούς ισχυρισμούς τους. Ως θύμα, μπορείτε να ασκήσετε έφεση μόνο αν συμμετείχατε στη δίκη δηλώνοντας παράσταση πολιτικής αγωγής.
Με την ιδιότητα αυτή, έχετε τη δυνατότητα να ασκήσετε έφεση, αλλά μόνο όσον αφορά το αστικό σκέλος της υπόθεσης και μόνο αν έχετε έννομο συμφέρον, δηλαδή αν το δικαστήριο απέρριψε την αίτησή σας για αποζημίωση ή αν θεωρείτε ότι το ποσό που σας επιδικάστηκε είναι ανεπαρκές.
Συνεπώς, δεν μπορείτε να ασκήσετε έφεση επειδή δεν συμφωνείτε με την επιβληθείσα ποινή ή επειδή η απόφαση ήταν αθωωτική. Μόνο ο εισαγγελέας μπορεί να ασκήσει έφεση για το ποινικό σκέλος.
Συμβουλευτείτε τον δικηγόρο σας για να αποφασίσετε αν έχει νόημα να ασκήσετε έφεση. Αν ναι, η έφεση πρέπει να ασκηθεί εντός προθεσμίας 40 ημερών στη γραμματεία του δικαστηρίου το οποίο εξέδωσε την απόφαση.

Ποια είναι τα δικαιώματά μου μετά την έκδοση της απόφασης;

Μετά την έκδοση της απόφασης, μπορείτε να λάβετε αντίγραφό της.
Έχετε επίσης τη δυνατότητα να ασκήσετε έφεση, αλλά μόνο αν είχατε συμμετάσχει στη δίκη ως πολιτικώς ενάγων και μόνο ως προς τα αστικά σας συμφέροντα *(βλ. ενότητα 1)*.
Αν προβλέπεται απόλυση υπό όρους, μπορείτε να ενημερώσετε για την αντίθεσή σας τον εισαγγελέα ο οποίος είναι αρμόδιος για την εκτέλεση της ποινής. Μπορείτε πάντα να εκπροσωπηθείτε από δικηγόρο.

Δικαιούμαι υποστήριξη ή προστασία μετά τη δίκη; Για πόσο χρονικό διάστημα;

Ως πολιτικώς ενάγων, έχετε δικαίωμα νομικής συνδρομής για κάθε ζήτημα που σχετίζεται με την εκτέλεση της απόφασης.
Ως θύμα αξιόποινης πράξης που τελέστηκε εκ προθέσεως και σας προκάλεσε σωματική βλάβη, μπορείτε, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, να υποβάλετε στο Υπουργείο Δικαιοσύνης αίτηση αποζημίωσης από το κράτος, αν δεν μπορέσετε να αποζημιωθείτε από τον δράστη της αξιόποινης πράξης.
Η αστυνομία και η δικαιοσύνη έχουν την υποχρέωση να σας παράσχουν, ως θύμα, προστασία. Κάθε απόφαση για την υπό όρους απόλυση του καταδικασθέντος μπορεί να υπόκειται σε συγκεκριμένους όρους και προϋποθέσεις, που αφορούν ειδικότερα την προστασία του κοινωνικού συνόλου και τη δική σας προστασία.

Ποιες πληροφορίες θα μου χορηγηθούν σε περίπτωση καταδίκης του δράστη;

Κατόπιν σχετικού σας αιτήματος, έχετε το δικαίωμα να λάβετε πληροφορίες για κάθε οριστική απόφαση που αφορά την ποινική αγωγή.
Όσον αφορά την ενημέρωση σχετικά με την ποινή που επιβλήθηκε στον δράστη της αξιόποινης πράξης, διευκρινίζεται ότι η καταδικαστική απόφαση πρέπει να αναφέρει —χωρίς κατ' ανάγκη να αναπαράγει αυτολεξεί— τις διατάξεις του νόμου στις οποίες θεμελιώνεται, τα εις βάρος του κατηγορουμένου διαπιστωθέντα γεγονότα που στοιχειοθετούν την αξιόποινη πράξη, καθώς και την ποινή ή τις ποινές που του επιβλήθηκαν (άρθρο 195 του Κώδικα Ποινικής Δικονομίας). Για κάθε άλλο ζήτημα σχετικό με την εκτέλεση των ποινών, μπορείτε να απευθύνεστε στην Εισαγγελία — υπηρεσία εκτέλεσης ποινών.
Στο Λουξεμβούργο, όσοι έχουν καταδικαστεί οριστικά κρατούνται είτε στο σωφρονιστικό κατάστημα του Schrassig είτε στο σωφρονιστικό κατάστημα του Givenich.

Θα ενημερωθώ σε περίπτωση που ο κατάδικος αποφυλακιστεί (συμπεριλαμβανομένης της πρόωρης ή της υπό όρους αποφυλάκισης) ή διαφύγει από τη φυλακή;

Βάσει του άρθρου 4-1 του Κώδικα Ποινικής Δικονομίας, μπορείτε, κατόπιν σχετικού σας αιτήματος προς την Εισαγγελία, να ενημερωθείτε για την αποφυλάκιση ή την απόδραση του δράστη της αξιόποινης πράξης, αν υπάρχει ενδεχόμενος ή διαπιστωμένος κίνδυνος βλάβης για εσάς, εκτός αν αυτή η ενημέρωση συνεπάγεται κίνδυνο βλάβης για τον δράστη της αξιόποινης πράξης.

Θα έχω συμμετοχή σε ό,τι αφορά τις αποφάσεις αποφυλάκισης ή αναστολής; Για παράδειγμα, μπορώ να υποβάλω δήλωση ή να ασκήσω έφεση;

Όχι.

Τελευταία επικαιροποίηση: 08/11/2018
Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις.
Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.
Den sprogudgave, du kigger på nu, er i øjeblikket ved at blive oversat af vores oversættere.
Følgende sprog: fr er allerede oversat.

4 - Αποζημίωση

Ποια είναι η διαδικασία για την αξίωση αποζημίωσης από τον δράστη (π.χ. δικαστική προσφυγή, αστική αγωγή, πολιτική αγωγή);

Στις περισσότερες περιπτώσεις το δικαστήριο που δικάζει τον δράστη της αξιόποινης πράξης, αν κρίνει τον κατηγορούμενο ένοχο, καθορίζει το ποσό της αποζημίωσης που καταβάλλεται στο θύμα προς αποκατάσταση της ζημίας που υπέστη.
Για να μπορέσει το δικαστήριο να αποφανθεί σχετικά με την αποζημίωση, απαιτείται το θύμα να δηλώσει παράσταση πολιτικής αγωγής στη δίκη. Η δήλωση παράστασης πολιτικής αγωγής μπορεί να υποβληθεί ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της έρευνας. Το θύμα δεν υποχρεούται να παραστεί κατά την ακροαματική διαδικασία. Μπορεί να εκπροσωπηθεί από δικηγόρο και να υποβάλει τα αιτήματά του εγγράφως πριν από την ακρόαση.
Αν δεν δηλωθεί παράσταση πολιτικής αγωγής και δεν υποβληθεί σχετικό αίτημα από πλευράς του θύματος, το δικαστήριο δεν θα μπορεί να επιδικάσει αυτεπαγγέλτως αποζημίωση στο θύμα.
Το θύμα που δεν δηλώνει παράσταση πολιτικής αγωγής στην ποινική δίκη δεν χάνει για τον λόγο αυτό το δικαίωμά του για αποζημίωση.
Πράγματι, το θύμα μπορεί να ασκήσει αγωγή κατά του δράστη στα πολιτικά δικαστήρια, υπό την προϋπόθεση ότι ενεργεί εντός των ορίων της παραγραφής και εφόσον αποδείξει ότι από τα πραγματικά περιστατικά συνάγεται αστική ευθύνη.

Το δικαστήριο διέταξε τον δράστη να μου καταβάλει αποζημίωση/αποκατάσταση. Πώς μπορώ να διασφαλίσω ότι ο δράστης θα καταβάλει την αποζημίωση /αποκατάσταση;

Ο ρόλος του ποινικού δικαστηρίου είναι να προσδιορίσει αριθμητικά τη ζημία που υπέστη το θύμα, αλλά το δικαστήριο δεν παρεμβαίνει στην καταβολή της αποζημίωσης.
Εναπόκειται στο θύμα, μετά την τελεσίδικη απόφαση, να προβεί σε ενέργειες προκειμένου να λάβει εκ μέρους του δράστη τη σχετική αποζημίωση.
Τις περισσότερες φορές, ο δικηγόρος που θα αναλάβει να επιβλέπει την είσπραξη της αποζημίωσης, αρχικά μέσω φιλικού διακανονισμού, έρχεται σε επαφή με τον δικηγόρο του καταδικασθέντος, ή μέσω αναγκαστικής εκτέλεσης της δικαστικής απόφασης, απευθύνοντας, γι' αυτόν τον σκοπό, εντολή σε δικαστικό επιμελητή.

Αν το δικαστήριο συνοδεύσει την καταδικαστική απόφαση με μέτρο αναστολής εκτέλεσης της ποινής υπό όρο που περιλαμβάνει την υποχρέωση αποζημίωσης, ο Γενικός Εισαγγελέας που είναι αρμόδιος για την εκτέλεση των ποινών θα ελέγξει αν ο καταδικασθείς τηρεί την υποχρέωσή του.

Εάν ο δράστης δεν πληρώσει, μπορεί το κράτος να μου καταβάλει προκαταβολή; Υπό ποιες προϋποθέσεις;

Στο πλαίσιο της δίκης, το δικαστήριο μπορεί να αποφασίσει την καταβολή προκαταβολής, π.χ. εν αναμονή του αποτελέσματος μιας πραγματογνωμοσύνης. Αν ο δράστης δεν δέχεται ή δεν μπορεί να καταβάλει την εν λόγω προκαταβολή, το Υπουργείο Δικαιοσύνης μπορεί εν προκειμένω να αναλάβει την εν λόγω καταβολή σε περίπτωση δεόντως αποδεδειγμένης ανάγκης.

Δικαιούμαι να λάβω αποζημίωση από το κράτος;

Ο τροποποιηθείς νόμος της 12ης Μαρτίου 1984 σχετικά με την αποζημίωση ορισμένων θυμάτων για σωματική βλάβη προκληθείσα από αξιόποινη πράξη κατοχυρώνει, υπέρ ορισμένων θυμάτων αξιόποινων πράξεων, δικαίωμα αποζημίωσης από τον κρατικό προϋπολογισμό. Πρόκειται για ένα σημαντικό μέτρο υπέρ των θυμάτων στην περίπτωση κατά την οποία:

ο δράστης δεν έχει εντοπιστεί ο δράστης, αν και εντοπίστηκε, δεν μπορεί να βρεθεί ο δράστης είναι αφερέγγυος.

Για τον σκοπό αυτό, το θύμα πρέπει να υποβάλει αίτηση αποζημίωσης στο Υπουργείο Δικαιοσύνης, το οποίο εκδίδει απόφαση εντός έξι μηνών. Η εν λόγω αίτηση πρέπει να είναι συνταγμένη στα γαλλικά, στα γερμανικά ή στα λουξεμβουργιανά και να αναφέρει την ημερομηνία, τον τόπο και την ακριβή φύση των πράξεων των οποίων υπήρξατε θύμα. Τα δικαιολογητικά που αφορούν τις πράξεις και τη ζημία που υπέστητε επισυνάπτονται προς στήριξη της αίτησής σας.

Το δικαίωμα αποζημίωσης υπόκειται σε ορισμένες προϋποθέσεις τις πρέπει οπωσδήποτε να πληροί το θύμα:

το θύμα πρέπει είτε να έχει την κατοικία του ή τη συνήθη διαμονή του στο Μεγάλο Δουκάτο είτε να είναι υπήκοος κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή του Συμβουλίου της Ευρώπης. Επίσης, το θύμα πρέπει να βρίσκεται κατά τον χρόνο της αξιόποινης πράξης νόμιμα στο Μεγάλο Δουκάτο ή να είναι θύμα της αξιόποινης πράξης που αναφέρεται στο άρθρο 382-1 του ποινικού κώδικα *(εμπορία ανθρώπων)*

Η προκληθείσα βλάβη πρέπει να είναι αποτέλεσμα πραγματικών περιστατικών τα οποία στοιχειοθετούν αξιόποινη πράξη και έχουν τελεστεί εκ προθέσεως.

Η βλάβη πρέπει να είναι σωματική και όχι απλή υλική βλάβη (για παράδειγμα, δεν χορηγείται αποζημίωση σε περίπτωση απλής κλοπής).

Η βλάβη πρέπει να επιφέρει σοβαρή διαταραχή των συνθηκών διαβίωσης, η δε εν λόγω σοβαρή διαταραχή μπορεί να οφείλεται σε απώλεια ή μείωση του εισοδήματος ή σε αύξηση των εξόδων ή έκτακτων δαπανών, ή σε ανικανότητα προς άσκηση επαγγελματικής δραστηριότητας, ή σε απώλεια ενός έτους σχολικής φοίτησης, ή σε πρόκληση σωματικής ή διανοητικής βλάβης ή σε πρόκληση ηθικής ή αισθητικής βλάβης, καθώς επίσης και σε σωματικές ή ψυχικές διαταραχές. Στην περίπτωση κατά την οποία ένα άτομο είναι θύμα παράβασης των άρθρων 372 έως 376 του ποινικού κώδικα, απαλλάσσεται από την υποχρέωση υποβολής στοιχείων που να αποδεικνύουν πρόκληση σωματικής ή διανοητικής βλάβης.

Το κράτος οφείλει να καταβάλει την αποζημίωση μόνο εφόσον δεν μπορείτε να εξασφαλίσετε με κάποιον τρόπο *(π.χ. από τον δράστη, εκ μέρους της κοινωνικής ασφάλισης ή εκ μέρους προσωπικής ασφάλισης)* μια προσήκουσα και επαρκή αποζημίωση.

Είναι σημαντικό να γνωρίζετε ότι υπάρχει δυνατότητα άρνησης χορήγησης αποζημίωσης ή μείωσής της λόγω της συμπεριφοράς του θύματος κατά τη διάρκεια των γεγονότων ή των σχέσεών του με τον δράστη.

Όταν το κράτος αποζημιώνει το θύμα, το θύμα μπορεί, παρ' όλ' αυτά, να δηλώσει παράσταση πολιτικής αγωγής και να απαιτήσει συμπληρωματικά ποσά από τον δράστη, αν θεωρεί ότι η αποζημίωση είναι ανεπαρκής. Στην περίπτωση το θύμα οφείλει να ενημερώσει το δικαστήριο ότι έχει υποβάλει αίτηση αποζημίωσης στο κράτος ή, αντίστοιχα, ότι έχει ήδη λάβει αποζημίωση από αυτό.

Δικαιούμαι αποζημίωση αν ο δράστης δεν καταδικαστεί;

Το θύμα δικαιούται αποζημίωση αν ο δράστης δεν καταδικαστεί, υπό την προϋπόθεση ότι αποτελεί θύμα αξιόποινης πράξης και ότι ο δράστης δεν έχει εντοπιστεί, ή ότι ο δράστης, αν και εντοπίστηκε, δεν μπορεί να βρεθεί, ή αν ο δράστης είναι αφερέγγυος.

Ελλείψει δίκης και, κατά συνέπεια, καθορισμού της αποζημίωσης από το δικαστήριο, το Υπουργείο Δικαιοσύνης μπορεί να καταβάλει ένα κατ' αποκοπή ποσό και/ή να διατάξει πραγματογνωμοσύνη προκειμένου να καθορίσει το ύψος της αποζημίωσης που θα χορηγηθεί στο θύμα.

Δικαιούμαι πληρωμή έκτακτης ανάγκης εν αναμονή της απόφασης σχετικά με την αίτησή μου για αποζημίωση;

Σε περίπτωση δεόντως αιτιολογημένης ανάγκης, ο υπουργός Δικαιοσύνης δύναται, κατά τη διάρκεια της εξέτασης της αίτησης, να χορηγήσει στον αιτούντα προκαταβολή.

Τελευταία επικαιροποίηση: 08/11/2018

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

5 - Τα δικαιώματά μου για στήριξη και βοήθεια

Είμαι θύμα αξιόποινης πράξης. Με ποιον φορέα πρέπει να επικοινωνήσω με σκοπό την παροχή στήριξης και βοήθειας;

–Ως θύμα αξιόποινης πράξης μπορείτε να απευθυνθείτε στις **ακόλουθες βασικές υπηρεσίες στήριξης των θυμάτων:**

Α. Κρατική υπηρεσία:

Service central d'assistance sociale (SCAS) – Services d'Aide aux Victimes SAV (Κεντρική υπηρεσία κοινωνικής πρόνοιας – Υπηρεσία στήριξης θυμάτων) στο Λουξεμβούργο

Είδη στήριξης:

Ψυχολογική και ψυχοθεραπευτική παρακολούθηση

Υπηρεσία νομικής πληροφόρησης

Θεραπευτική ομάδα για τα θύματα ενδοοικογενειακής βίας

Στήριξη καθ' όλη τη διάρκεια της νομικής διαδικασίας

Αρμόδιος επικοινωνίας:

Κτίριο Plaza Liberty, Είσοδος C

12-18 rue Joseph Junck

L-1839 Λουξεμβούργο

Τηλ.: (+352) 47 58 21-627

(+352) 47 58 21-628

κινητό: (+352) 621 32 65 95

Email : scas-sav@justice.etat.lu

Ιστότοπος: https://justice.public.lu/fr/aides-informations/assistance-sociale/scas-service-aide-victimes.html

Β. Μη κυβερνητικές οργανώσεις (ΜΚΟ):

1. Aide aux Victimes de la Criminalité (Στήριξη θυμάτων εγκληματικότητας) – Wäisse Rank Lëtzebuerg Asbl

Είδη στήριξης:
Υπηρεσία παροχής νομικών συμβουλών
Ηθική, οικονομική και υλική στήριξη
Αρμόδιος επικοινωνίας:
84 rue Adolphe Fischer
L-1521 Λουξεμβούργο
Τηλ.: (+352) 40 20 40
Email : wrl@pt.lu
Ιστότοπος: http://www.benevolat.public.lu/de/espace-benevole/decouvrir-associations/chercher-association/associations/?~=/de/assoc/212
2. Υπηρεσίες στήριξης θυμάτων ενδοοικογενειακής βίας
Υπάρχουν 3 τέτοιες υπηρεσίες:
- SAVVD στο Λουξεμβούργο *της οργάνωσης* ***«Femmes en détresse asbl» (Γυναίκες που διατρέχουν κίνδυνο)***
Είδη στήριξης:
Παροχή ψυχοκοινωνικών συμβουλών
Νομική πληροφόρηση και στήριξη
Πληροφορίες και νομική, διοικητική και κοινωνική στήριξη μετά την αποβολή του δράστη από την κατοικία από τον εισαγγελέα
Σχεδιασμός των νομικών διαδικασιών
Συνοδεία, μεταξύ άλλων στο δικαστήριο, στον δικηγόρο και στον γιατρό
Προσανατολισμός
Παροχή συμβουλών και λήψη μέτρων προστασίας από τυχόν παρενόχληση
Εφαρμογή προγράμματος προστασίας των θυμάτων
Αρμόδιος επικοινωνίας:
BP 1024
L-1010 Λουξεμβούργο
Τηλ.: (+352) 26 48 18 62
Φαξ: (+352) 26 48 18 63
Email : contact@savvd.lu
Ιστότοπος: http://fed.lu/wp/services/savvd/
- PSY EA- στο Λουξεμβούργο της οργάνωσης ***«Femmes en détresse asbl» (Γυναίκες που διατρέχουν κίνδυνο)***
Για τα παιδιά θύματα άμεσης και έμμεσης ενδοοικογενειακής βίας κατά ανηλίκων, στο πλαίσιο ενός μέτρου αποβολής από την κατοικία.
Είδη στήριξης:
Φροντίδα των παιδιών και ανήλικων εφήβων, θυμάτων ενδοοικογενειακής βίας, στο πλαίσιο μέτρου αποβολής από την κατοικία
Με την ιδιότητά της ως υπηρεσίας ψυχολογικής στήριξης για παιδιά και εφήβους που υπήρξαν θύματα ενδοοικογενειακής βίας, παροχή ψυχολογικής στήριξης σε παιδιά καθώς και ανήλικους και ενήλικους εφήβους που υπήρξαν θύματα ενδοοικογενειακής βίας και στις οικογένειές τους
Αρμόδιος επικοινωνίας:
BP 1024
L-1010 Λουξεμβούργο
Τηλ.: (+352) 26 48 20 50
Φαξ: (+352) 26 48 18 63
Email : contact@psyea.lu
Ιστότοπος: http://fed.lu/wp/services/psyea/
- ALTERNATIVES στο Dudelange ***του ιδρύματος «Fondation Pro Familia»***
Υπηρεσία στήριξης ανηλίκων που υπήρξαν θύματα άμεσης και έμμεσης ενδοοικογενειακής βίας, στο πλαίσιο ενός μέτρου αποβολής από την κατοικία.
Είδη στήριξης:
Μέριμνα για παιδιά και ανήλικους εφήβους που υπήρξαν θύματα ενδοοικογενειακής βίας θύματα ενδοοικογενειακής βίας, στο πλαίσιο μέτρου αποβολής από την κατοικία
Αρμόδιος επικοινωνίας:
5, Route de Zoufftgen
L-3598 DudelangeL-1010 Λουξεμβούργο
Τηλ.: (+352) 51 72 72 89
Email : alternatives@profamilia.lu
Ιστότοπος: http://www.profamilia.lu/Enfants+Adolescents
/ALTERNATIVES+_+Centre+de+consultation+pour+enfants+et+adolescents+victimes+de+violence-p-470.html
3. Υπηρεσίες παροχής συμβουλών για γυναίκες θύματα βίας
Είδη στήριξης:
Τηλεφωνική παροχή συμβουλών
Παροχή ψυχοκοινωνικών συμβουλών
Πληροφόρηση και νομική, διοικητική και κοινωνική στήριξη
Σχεδιασμός των νομικών διαδικασιών
Συνοδεία σε άλλους επαγγελματίες: δικηγόρο, δικαστήριο, αστυνομία
Συνέντευξη εισδοχής σε κέντρο φιλοξενίας γυναικών
Κατάρτιση και διάσκεψη κατά της ενδοοικογενειακής βίας
Σεμινάρια και ομάδες ομιλίας
Υπάρχουν 4 τέτοιες υπηρεσίες:
- VISAVI *(Vivre Sans violence) (Ζήστε χωρίς βία)* στο Λουξεμβούργο***της οργάνωσης «Femmes en détresse asbl» (Γυναίκες που διατρέχουν κίνδυνο)***
Κέντρο συμβουλευτικής για γυναίκες θύματα ενδοοικογενειακής βίας.
Αρμόδιος επικοινωνίας:

2, rue du Fort Wallis
L-2714 Λουξεμβούργο
Τηλ.: (+352) 49 08 77-1
Φαξ: (+352) 26 48 26 82
Email : feminfo@visavi.lu
Ιστότοπος: http://fed.lu/wp/services/visavi/

- F0YER SUD στο Esch-sur-Alzette***του Conseil national des femmes du Luxembourg (Εθνικό Συμβούλιο Γυναικών του Λουξεμβούργου)***
Κέντρο συμβουλευτικής για γυναίκες που διατρέχουν κίνδυνο, συμπεριλαμβανομένων των θυμάτων βίας.
Αρμόδιος επικοινωνίας:
41, rue de Luxembourg
L-4220 Esch sur Alzette
Τηλ.: (+352) 54 55 77 / 26 53 03 26 / 54 57 57
Φαξ: (+352) 54 57 57 57
Email : foyersud@pt.lu
Ιστότοπος: http://www.cnfl.lu/site/foyersud.html

- Centre OZANAM στο Λουξεμβούργο
- Centre OZANAM Nord στο Wiltz ***του ιδρύματος «Maison de la Porte Ouverte»***
Κέντρα συμβουλευτικής για γυναίκες που διατρέχουν κίνδυνο, συμπεριλαμβανομένων των θυμάτων βίας.
Αρμόδιος επικοινωνίας:
Ozanam Luxembourg
64, rue Michel Welter
L-2730 Λουξεμβούργο
Τηλ.: (+ 352) 48 83 47
Email : ozanam@fmpo.lu
Ιστότοπος: http://fmpo.lu/foyers/centre-ozanam/
Αρμόδιος επικοινωνίας:
Ozanam Nord
49, Grand-Rue
L-9530 Wiltz
Τηλ.: (+352) 26 95 39 59
Email : ozanam.nord@fmpo.lu
Ιστότοπος: http://fmpo.lu/foyers/centre-ozanam-nord/

- PROFAMILIAστο Dudelange ***του ιδρύματος «Fondation Pro Familia»***
Κέντρο συμβουλευτικής για γυναίκες που διατρέχουν κίνδυνο, συμπεριλαμβανομένων των θυμάτων βίας.
Αρμόδιος επικοινωνίας:
5, route de Zoufftgen
L-3598 Dudelange
Τηλ.: (+352) 51 72 72-41
Φαξ: (+ 352) 52 21 88
Email : femmes@profamilia.lu
Ιστότοπος: http://www.cnfl.lu/

4. *Κέντρο συμβουλευτικής για παιδιά και εφήβους θύματα βίας*
Υπάρχουν 4 τέτοιες υπηρεσίες:

- PSY EA στο Λουξεμβούργο της οργάνωσης ***«Femmes en détresse asbl» (Γυναίκες που διατρέχουν κίνδυνο)***
Υπηρεσία ψυχολογικής στήριξης για παιδιά και εφήβους από 3 έως 21 ετών θύματα ή μάρτυρες ενδοοικογενειακής βίας, καθώς και για τις οικογένειές τους.
Είδη στήριξης:
Ψυχολογική στήριξη παιδιών και ανήλικων ή ενήλικων εφήβων θυμάτων ή μαρτύρων ενδοοικογενειακής βίας, καθώς και των οικογενειών τους
Αρμόδιος επικοινωνίας:
BP 1024
L-1010 Λουξεμβούργο
Τηλ.: (+352) 26 48 20 50
Φαξ: (+352) 26 48 18 63
Email : contact@psyea.lu
Ιστότοπος: http://fed.lu/wp/services/psyea/

- ALTERNATIVES στο Dudelange ***του ιδρύματος «Fondation Pro Familia»***
Υπηρεσία παροχής συμβουλών για παιδιά και εφήβους από 0 έως 27 ετών θύματα ή μάρτυρες σωματικής και ψυχολογικής βίας, συμπεριλαμβανομένης της ενδοοικογενειακής βίας, καθώς και για τις οικογένειές τους.
Είδη στήριξης:
Ψυχολογική στήριξη για το παιδί και την οικογένειά του
Στήριξη θερμών οικογενειακών σχέσεων αμοιβαίας εκτίμησης
Δραστηριότητες ευαισθητοποίησης και πρόληψης της βίας
Αρμόδιος επικοινωνίας:
5, Route de Zoufftgen
L-3598 Dudelange L-1010 Λουξεμβούργο
Τηλ.: (+352) 51 72 72 89
Email : alternatives@profamilia.lu
Ιστότοπος: http://www.profamilia.lu/Enfants+Adolescents
/ALTERNATIVES+_+Centre+de+consultation+pour+enfants+et+adolescents+victimes+de+violence-p-470.html

- OXYGENE στο Dudelange ***της οργάνωσης «Femmes en détresse asbl» (Γυναίκες που διατρέχουν κίνδυνο)***
Υπηρεσία παροχής συμβουλών και ενημέρωσης για κορίτσια (12 έως 21 ετών) που διατρέχουν κίνδυνο, θύματα σωματικής, ψυχικής ή σεξουαλικής βίας.
Είδη στήριξης:
Προσωπικές συνεντεύξεις
Στήριξη για τις διοικητικές διαδικασίες
Παροχή βοήθειας για την εύρεση κατοικίας
Παροχή βοήθειας για ενδεχόμενη εισδοχή στο «Foyer Meederchershaus»
Αρμόδιος επικοινωνίας:
2, rue du Fort Wallis
L-2714 Λουξεμβούργο
Τηλ.: (+352) 49 41 49
Φαξ: (+352) 27 12 59 89
Email : infofilles@pt.lu
Ιστότοπος: http://fed.lu/wp/services/oxygene/
- ALUPSE DIALOGUE στο Λουξεμβούργο ***της οργάνωσης Alupse asbl***
Υπηρεσία ψυχολογικής στήριξης και θεραπείας για παιδιά ηλικίας 0 έως 21 ετών θύματα σωματικής, ψυχολογικής και σεξουαλικής βίας, καθώς και για τις οικογένειές τους.
Αρμόδιος επικοινωνίας:
8, rue Tony Bourg
L- 1278 Λουξεμβούργο
Τηλ.: (+352) 26 18 48-1
Φαξ: (+352) 26 19 65 55
Email : alupse@pt.lu
Ιστότοπος: http://www.alupse.lu/fr/lassociation-alupse/
5. Κέντρο συμβουλευτικής, ενημέρωσης και στήριξης για άνδρες και αγόρια που διατρέχουν κίνδυνο, θύματα βίας – infoMann στο Λουξεμβούργο ***της οργάνωσης actTogether asbl***
Είδη στήριξης:
Ψυχολογική και κοινωνική στήριξη και παροχή συμβουλών
Υπηρεσία πληροφόρησης και τεκμηρίωσης
Ευαισθητοποίηση και κατάρτιση
Συνοδεία και στήριξη ενόψει της εισδοχής σε δομή υποδοχής για άνδρες
Αρμόδιος επικοινωνίας:
5, Cour du Couvent
L-1362 Λουξεμβούργο
Τηλ.: (+352) 27 49 65
Φαξ: (+352) 27 49 65 65
Email : info@infomann.lu
Ιστότοπος: http://www.infomann.lu/
6. Κέντρο συμβουλευτικής και στήριξης για τους δράστες βίας, συμπεριλαμβανομένης της ενδοοικογενειακής βίας – Riicht eraus στο Λουξεμβούργο***του Ερυθρού Σταυρού Λουξεμβούργου***
Είδη στήριξης:
Συμβουλευτική, ακρόαση, στήριξη, παροχή βοήθειας και συνοδεία των δραστών (ανδρών και γυναικών) ενδοοικογενειακής βίας στο πλαίσιο δίωξης, δικαστικού εξαναγκασμού ή εκούσιας συμβουλευτικής
Ευαισθητοποίηση και αναγνώριση των ευθυνών των δραστών
Βραχυπρόθεσμη προστασία των θυμάτων
Διαχείριση συγκρούσεων και απόκτηση αυτοπεποίθησης
Στήριξη της προσπάθειας του ατόμου που έχει τη βούληση να αλλάξει
Στήριξη για την ανάπτυξη πρακτικών στρατηγικών που επιτρέπουν τη μόνιμη αλλαγή στάσης και συμπεριφοράς των δραστών
Στήριξη των ατόμων που επιθυμούν να αλλάξουν τη βίαιη συμπεριφορά τους
Ομάδα ομιλίας
Αρμόδιος επικοινωνίας:
73 rue Adolph Fischer
L-1520 Λουξεμβούργο
Τηλ.: (+ 352) 27 55-5800
Γραμμή στήριξης Ερυθρού Σταυρού: (+352) 27 55
Φαξ: (+352) 27 55-5801
Email. riichteraus@croix-rouge.lu
Ιστότοπος: http://www.croix-rouge.lu/riichteraus/
7. Υπηρεσία στήριξης των θυμάτων εμπορίας ανθρώπων
Περίθαλψη σε εξωτερικά ιατρεία και νοσηλεία όλων των θυμάτων εμπορίας ανθρώπων, γυναικών, ανδρών και παιδιών.
Υπάρχουν 2 τέτοιες υπηρεσίες, που εργάζονται συντονισμένα:
- SAVTEH στο Λουξεμβούργο *της οργάνωσης* ***«Femmes en détresse asbl» (Γυναίκες που διατρέχουν κίνδυνο)***
- COTEH στο Λουξεμβούργο*του* ***ιδρύματος «Maison de la Porte Ouverte»***
Είδη στήριξης:
Τηλεφωνική και προσωπική συμβουλευτική
Ψυχοκοινωνική στήριξη και καθοδήγηση
Ψυχολογική στήριξη και σταθεροποίηση
Οργάνωση της παρακολούθησης ή της παροχής ιατρικής βοήθειας

Συνοδεία του θύματος στην αστυνομία για εξακρίβωση ταυτότητας
Στήριξη της συνεργασίας του θύματος με τις αστυνομικές και τις εισαγγελικές αρχές
Συνοδεία του θύματος, ιδίως, στις νομικές, διοικητικές και κοινωνικές του διαδικασίες
Συντονισμός της νοσηλείας και οργάνωση της στέγασης του θύματος ανάλογα με το φύλο και την ηλικία του
Παροχή υλικής και οικονομικής βοήθειας
Ενημέρωση σχετικά με τα δικαιώματα των θυμάτων εμπορίας ανθρώπων, τις δικαστικές και διοικητικές διαδικασίες, τις παροχές που διατίθενται
Επαφές με τις ΜΚΟ των χωρών καταγωγής για οικειοθελή επιστροφή
Αρμόδιος επικοινωνίας:
SAVTEH
BP 1024
L-1010 Luxembourg
Τηλ.: (+352) 26 48 26 31
Φαξ: (+352) 26 48 26 82
κινητό: (+352) 621 316 919
Email : traite.humains@visavi.lu
Ιστότοπος: http://fed.lu/wp/services/savteh/
COTEH
Τηλ.: (+352) 24 87 36 22
κινητό: (+ 352) 621 351 884
Email : coteh@fmpo.lu
Ιστότοπος: http://fmpo.lu/services/service-dassistance-aux-victimes-de-la-traite-des-etres-humains/
Γ. Αστυνομία:
Police Grand-Ducale
Direction Générale
L-2957 Λουξεμβούργο
Τηλ.: (+352) **49 97-1**
Τηλ. σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης: **113**
Φαξ: (+352) 49 97-20 99
Email : contact@police.public.lu
Ιστότοπος: http://www.police.public.lu/fr/aide-victimes/
Δ. Τοπικές αρχές:
Υπηρεσία υποδοχής και νομικής πληροφόρησης:
–DIEKIRCH
Justice de paix
Place Joseph Bech
L-9211 Diekirch
Τηλ.: (+ 352) 80 23 15
–ESCH-SUR-ALZETTE
Justice de Paix
Place Norbert Metz
L-4239 Esch-sur-Alzette
Τηλ.: (+ 352) 54 15 52
–ΛΟΥΞΕΜΒΟΎΡΓΟ
Cité judiciaire
Bâtiment BC
L-2080 Λουξεμβούργο
Τηλ.: (+ 352) 22 18 46
Ιστότοπος: http://www.justice.public.lu/fr/aides-informations/accueil-info-juridique/
Υπηρεσία νομικής πληροφόρησης «Droits de la femme» (Δικαιώματα της γυναίκας):
ΓΕΝΙΚΗ ΕΙΣΑΓΓΕΛΙΑ
Cité judiciaire
Κτίριο BC ή CR
L-2080 Λουξεμβούργο
Ιστότοπος: http://www.justice.public.lu/fr/aides-informations/droits-femme/index.html
Ε. Υπουργεία:
–Ministère de la Justice (Υπουργείο Δικαιοσύνης)
13 rue Erasme
L-2934 Λουξεμβούργο
Τηλ.: (+352) 247-84537
Φαξ: (+352) 26 68 48 61
Email : info@mj.public.lu
Ιστότοπος: http://www.mj.public.lu/
Αποστολή:
Αστικές υποθέσεις
Ποινικές υποθέσεις: Αποζημίωση των θυμάτων αξιόποινων πράξεων, νομική συνδρομή, διαμεσολάβηση σε ποινικές υποθέσεις
Εμπορικές υποθέσεις
Οργάνωση των δικαστηρίων
Γενικός συντονισμός διοικητικών διαφορών ενώπιον των διοικητικών δικαστηρίων

Σωφρονιστικά ιδρύματα
–Υπουργείο Εσωτερικών
BP 10
L-2010 Λουξεμβούργο
Τηλ.: (+352) 247-84600
Φαξ: (+ 352) 22 11 25
Email : info@miat.public.lu
Ιστότοπος: http://www.mi.public.lu/
Αποστολές σύμφωνα με το διάταγμα του Μεγάλου Δουκάτου, της 28ης Ιανουαρίου 2015:
Συντονισμός υπηρεσιών διάσωσης
Συνεργασία με τις ΜΚΟ
–Ministère de la Sécurité intérieure (Υπουργείο Εσωτερικής Ασφάλειας)
19-21 Boulevard Royal
L-2449 Λουξεμβούργο
Τηλ.: (+352) 247-84659
Φαξ: (+ 352) 22 72 76
Email : secretariat@msi.etat.lu
Ιστότοπος: http://www.gouvernement.lu/3313529/minist_securite_interieure
Στήριξη των θυμάτων σύμφωνα με το διάταγμα του Μεγάλου Δουκάτου, της 28ης Ιανουαρίου 2015:
Αστυνομία του Μεγάλου Δουκάτου, Γενική Επιθεώρηση της Αστυνομίας, Ευρωπαϊκή πολιτική σε θέματα Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων, Πολιτική διεθνούς αστυνομικής συνεργασίας
–Ministère de l'Égalité des Chances (Υπουργείο Ισότητας των Ευκαιριών)
6A, bd. F. D. Roosevelt
Hôtel Terres Rouges
L-2921 Λουξεμβούργο
Τηλ.: (+352) 247-85806
Φαξ: (+ 352) 24 18 86
Email : info@mega.public.lu
Ιστότοπος: http://www.mega.public.lu/fr/index.html
Αποστολές:
Ενδοοικογενειακή βία
Επιτροπή συνεργασίας μεταξύ επαγγελματιών στον τομέα της καταπολέμησης της βίας
Σύμπραξη και διαχείριση με τις ΜΚΟ, που είναι συμβεβλημένες με το Υπουργείο Ισότητας των Ευκαιριών για την περίθαλψη σε εξωτερικά ιατρεία και τη νοσηλεία θυμάτων και δραστών ενδοοικογενειακής βίας, γυναικών και ανδρών που διατρέχουν κίνδυνο, θυμάτων βίας με βάση το φύλο και θυμάτων εμπορίας ανθρώπων
Σύμπραξη και συνεργασία με τις ΜΚΟ που είναι συμβεβλημένες με το κράτος για τη στήριξη θυμάτων βίας που διατρέχουν κίνδυνο.

Ανοικτή τηλεφωνική γραμμή για τη στήριξη των θυμάτων

–Police Grand-Ducale (Αστυνομία του Μεγάλου Δουκάτου)
Ανοικτή γραμμή: 113
Δευτέρα έως Κυριακή, 24 ώρες το 24ωρο
–Ερυθρός Σταυρός Λουξεμβούργου
Ανοικτή γραμμή: 2755
Δευτέρα έως Κυριακή, από τις 7:00 έως τις 22:00
–Fraenhaus (Γυναίκες που διατρέχουν κίνδυνο)
Ανοικτή γραμμή: (+352) 44 81 81
Δευτέρα έως Κυριακή, 24 ώρες το 24ωρο
–Fraentelefon (Γυναίκες που διατρέχουν κίνδυνο)
Ανοικτή γραμμή: (+352) 44 81 81
Δευτέρα έως Παρασκευή, από τις 9:00 έως τις 15:00

Η στήριξη των θυμάτων παρέχεται δωρεάν;

Τι είδους στήριξη μπορώ να λάβω από κρατικές υπηρεσίες ή αρχές;

Ναι, η στήριξη των θυμάτων παρέχεται **δωρεάν.**

Τι είδους στήριξη μπορώ να λάβω από μη κυβερνητικές οργανώσεις;

βλ. απάντηση στην πρώτη ερώτηση του τμήματος Β.

Τελευταία επικαιροποίηση: 08/11/2018

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.